

### Draudimo sutarties taisyklės

Už sumokėtą **Draudimo poliso** 7 punkte nurodytą įmoką **Draudikas** sutinka apdrausti nuo nuostolių vadovaujantis **Draudimo sutarties** sąlygomis.

#### Draudimo sutarties aiškinimas

Bet kuris žodis arba frazė, kurių apibrėžimas pateikiamas toliau, šioje **Draudimo sutartyje** yra išskirti pastorintu šriftu. Jei taikoma bendresnė žodžio arba frazės reikšmė, tai bus akivaizdu iš to, kaip jie vartojami šioje **Draudimo sutartyje**.

Jei pagal kontekstą nereikalaujama kitaip, ši **Draudimo sutartis** aiškinama remiantis tuo, kad:

- a) nuorodos į vienaskaitą apima ir daugiskaitą ir atvirkščiai;
- b) antraštės yra tik aprašomojo pobūdžio, jos nėra aiškinimo priemonė;
- c) visos nuorodos į konkrečius teisės aktus apima ir tų teisės aktų pakeitimus bei naujas redakcijas, taip pat visus tapačius teisės aktus atitinkamoje teritorijoje;
- d) vyriškoji giminė apima moteriškąją ir neutraliąją; ir
- e) nuorodos į postus, pareigas ir jų pavadinimus apima jų atitikmenis atitinkamoje teritorijoje.

#### 1 skirsnis. Draudimo sutarties apsauga (Draudžiamasis įvykis/Draudimo objektas)

##### 1.1. Teisinė atsakomybė

Draudikas **Draudėjo** vardu apmokės visus nuostolius, patirtus dėl **Draudėjo** vykdomos **Profesinės veiklos**, pagal **Draudimo laikotarpiu Draudėjui** pareikštus ir **Draudikui praneštus** reikalavimus, dėl kurių kyla teisinė atsakomybė, nes buvo pažeista profesinė pareiga dėl vienos iš šių šalių aplaidumo:

- 1.1.1 **Draudėjo**;
- 1.1.2 bet kurio **Darbuotojo**.

#### 2 skirsnis. Bendrosios nuostatos

##### 2.1 **Draudėjo** pareigos

Šioje **Draudimo sutartyje** nustatoma sąlyga, kad:

- 2.1.1 **Draudėjas** privalo sumokėti **Draudikui** visas priklausančias draudimo įmokas ir visus už jas priskaičiuotus mokesčius.
- 2.1.2 **Draudėjas** negali pareikšti jokio reikalavimo, jei žino, kad jis yra neteisingas arba apgaulingas dėl sumos ar kitų sąlygų.

Jei **Draudėjas** bet koku būdu pažeidžia 2.1.1. ir 2.1.2 punktus, **Draudikas** gali savo nuožiūra nutraukti šią **Draudimo sutartį** nuo jos galiojimo pradžios, tokiu atveju visi reikalavimai yra panaikinami.

### Policy Wording

In consideration of the payment of premium specified in Item 7 of the **Schedule** the **Insurer** hereby agrees to insure against loss in accordance with the **Policy** terms and conditions.

#### Policy Interpretation

Any word or phrase which has a definition set out below is printed throughout this **Policy** in bold type. Where a more general meaning applies this will be apparent from the way it is used in this **Policy**.

Unless the context otherwise requires, this **Policy** shall be interpreted on the understanding that:

- (a) references to the singular include the plural and vice versa;
- (b) headings are descriptive only and not an aid to interpretation;
- (c) all references to specific legislation include amendments to and re-enactments of such legislation and also include any equivalent legislation in the relevant territory.
- (d) the male includes the female and neuter; and
- (e) references to positions, offices and titles shall include their equivalent in the relevant territory.

#### Section 1 - The Policy Cover

##### 1.1 Legal Liability

The **Insurer** will indemnify the **Insured** all loss in respect of claims made against the **Insured** and notified to the **Insurer** during the **Policy Period** incurred in the conduct of the **Insured's Professional Business** which give rise to a legal liability as a result of breach of professional duty arising out of negligence on the part of:

- 1.1.1 the **Insured**
- 1.1.2 any **Employee**.

#### Section 2 - Conditions

##### 2.1 Duties of the **Insured**

It is a condition of this **Policy** that:

- 2.1.1 the **Insured** must pay to the **Insurer** all premiums due to the **Insurer** together with all taxes due on the premiums
- 2.1.2 the **Insured** must not notify any claim knowing it to be false or fraudulent as regards amount or otherwise

Any breach of Condition 1(a), (b) or (c) by the **Insured** will entitle the **Insurer** at their discretion to terminate the **Policy** from the date of inception and all claims shall be forfeited.

## 2.2 Reikalavimų atlyginti žalą nuostatos

### 2.2.1 Pranešimas

**Draudėjas** kiek galima greičiau praneša **Draudikui** apie:

- i) bet kokį **Draudėjui** pareikštą reikalavimą atlyginti žalą arba
- ii) bet kokią **Aplinkybę**.

Jei toks pranešimas, kaip reikalaujama šios nuostatos 2.2.1 punkto ii) papunktyje, pateikiamas **Draudimo laikotarpiu**, laikoma, kad bet koks iš praneštų **Aplinkybių** kylantis reikalavimas atlyginti žalą, buvo pateiktas **Draudimo laikotarpiu**, tačiau ši traktavimo nuostata galioja tik tuo atveju, jei **Draudėjas** per protingą laiką ir savo lėšomis įvykdo:

- 1) standartinę **Draudiko** reikalaujamą sąlygą, kad pranešime turi būti tiksliai nurodyta, kodėl reikalavimas atlyginti žalą yra tikėtinas, ir jei taip, kas jį gali pareikšti ir
- 2) bet kokį pagrįstą **Draudiko** prašymą pateikti išsamesnės informacijos dėl **Aplinkybių**, apie kurias buvo pranešta ir
- 3) bet kokį **Draudiko** prašymą imtis priemonių sumažinti arba panaikinti minėtąją riziką.

Kad nekiltų abejonių, nė viena kita šios **Draudimo sutarties** nuostata neriboja **Draudiko** teisės atsakyti įgyvendinti šią traktavimo nuostatą, jei **Draudėjas** nevykdo prašymo pagal 2.2.1 punkto 1), 2) ir 3) papunkčius.

### 2.2.2 Bendradarbiavimas

Po to, kai pranešama apie reikalavimą atlyginti žalą arba **Aplinkybę**, **Draudėjas** savo lėšomis:

- i) laiku teikia visą **Draudiko** pagrįstai reikalaujamą informaciją ir pagalbą ir
- ii) be **Draudiko** sutikimo nepripažįsta atsakomybės, nepriima susitarimo, kompromiso, pasiūlymo, pažado ar mokėjimo.

## 2.3 Draudiko teisės

Po to, kai pranešama apie reikalavimą atlyginti žalą arba **Aplinkybę**, **Draudikas** turi teisę:

2.3.1 savo nuožiūra perimti ir **Draudėjo** vardu atlikti bet kurio tokio pobūdžio klausimo tyrimą, gynybą ar sureguliuojimą;

2.3.2 bet kuriuo metu **Draudėjui** išmokėti sumą lygią **Draudimo sumai** (atskaičiavus **Besąlyginę išskaitą** ir bet kurią per **Draudimo laikotarpį** jau išmokėtą ar išleistą sumą) ar bet kokią mažesnę sumą, už kurią, **Draudiko** manymu, gali būti sureguliuota (-os) ir tokiu atveju nebeliks žalos, procedūrų tvarkymo ir kontroliavimo išlaidų, o **Draudikas** toliau nebus atsakingas už tokias išlaidas, reikalavimą arba reikalavimus atlyginti žalą, išskyrus **Gynybos išlaidas**, pagrįstai patirtas iki atitinkamo išmokėjimo datos, už kurias atsako **Draudikas**. **Draudikas** neatsako už jokių nuostolių, kuriuos **Draudėjas** gali tvirtinti patyręs dėl tokių **Draudiko** veiksmų;

2.3.3 perimti visas išieškojimo teises, kurias **Draudėjas** turi prieš bet kurią šalį, o **Draudėjas** privalo nesimti jokių priemonių apsunkinti šias teises. Vis dėlto susitariama, kad **Draudikas** negali išieškojimo teisių taikyti prieš **Darbuotoją**.

## 2.2 Claims Conditions

### 2.2.1 Notification

The **Insured** shall give notice to the **Insurer**, as soon as practicable, of:

- (i) any claim made against the **Insured**, or
- (ii) any **Circumstance**.

Provided that such notice as required in 2.2.1 (ii) of this Condition has been given during the **Policy Period**, any resultant claim arising from such matters notified, shall be deemed to have been given during the **Policy Period**, provided however that this deeming provision shall only have effect if the **Insured** complies within a reasonable time and at their own expense with:

- (1) the **Insurer's** standard requirement that the notification should state precisely why a claim is likely and if so, from whom, and
- (2) any reasonable request by the **Insurer** for further information in relation to the matters notified, and
- (3) any request by the **Insurer** for steps to be taken to reduce or avert the said risk.

For the avoidance of doubt, no other Condition of this **Policy** shall have the effect of limiting the **Insurer's** right to refuse to give effect to this deeming provision in the event of a failure by the **Insured** to comply with a request under 2.2.1 (1), (2) and (3) above.

### 2.2.2 Co-operation

Following notification of a claim or **Circumstance**, the **Insured** shall at their own expense:

- (i) give all information and assistance within timescales reasonably required by the **Insurer**, and
- (ii) make no admission of liability, arrangement, compromise, offer, promise or payment without the consent of the **Insurer**.

## 2.3 Insurer's Rights

Following notification of a claim or a **Circumstance** the **Insurer** will be entitled:

2.3.1 at its discretion, to take over and conduct in the name of the **Insured** the investigation, defence or settlement of any such matter

2.3.2 at any time, to pay to the **Insured** the amount of the **Limit of Indemnity** (less the **Excess** and any sum already paid or expended during the **Policy Period**) or any lesser amount for which, in the **Insurer's** opinion, any claim or claims can be settled and shall then cease to have conduct and control of the claim or proceedings and be under no further liability in respect of such costs, claim or claims, except for **Defence Costs** reasonably incurred prior to the date of such payment for which the **Insurer** is liable. The **Insurer** shall not be responsible for any loss which the **Insured** may claim to have sustained by reason of the **Insurer** having so acted

2.3.3 to be subrogated to all rights of recovery the **Insured** may have against any party and the **Insured** shall do nothing to prejudice such rights. It is agreed however that the **Insurer** shall not exercise such rights against any **Employee**.

## 2.4 Administravimo nuostatos

### 2.4.1 Taikytina teisė

Šios **Draudimo sutarties** supratimas, aiškinimas ir reikšmė nustatoma vadovaujantis **Taikytina teise**.

### 2.4.2 Ginčų sprendimas

Kilus ginčui dėl šios **Draudimo sutarties**, toks ginčas sprendžiamas vadovaujantis atitinkamame teisme taikytina teise ir praktika.

### 2.4.3 Nutraukimas

**Draudikas** šią **Draudimo sutartį** gali nutraukti tik dėl draudimo įmokos nemokėjimo.

### 2.4.4 Sankcijų ribojimas

**Draudikas** pagal šią **Draudimo sutartį** neteikia draudimo apsaugos ir neprivalo išmokėti jokios žalos arba skirti išmokos, jei dėl atitinkamos draudimo apsaugos teikimo, atitinkamos žalos išmokėjimo arba atitinkamos išmokos skyrimo, tam (per) draudikui būtų taikoma bet kuri sankcija, draudimas arba apribojimas pagal Jungtinių Tautų Organizacijos rezoliucijas arba Europos Sąjungos, Jungtinės Karalystės ar Jungtinių Amerikos Valstijų prekybos ar ekonominės sankcijos, įstatymai ar kiti teisės aktai.

### 2.4.5 Trečiųjų šalių teisė

Asmuo, kuris nėra šios **Draudimo sutarties** šalis, pagal sutartį neturi teisės naudotis jokiais šios **Draudimo sutarties** sąlygomis, tačiau tai neturi poveikio jokioms pagal taikomus įstatymus galiojančioms trečiosios šalies teisėms arba teisės gynimo priemonėms.

## 3 skirsnis. Nedraudžiamieji įvykiai

Pagal šią **Draudimo sutartį** **Draudėjui** neatlyginama jokia žala, nuostoliai, atsakomybė ar išlaidos, tiesiogiai ar netiesiogiai kylantys dėl šių priežasčių:

### 3.1 Agentų veikla

bet kurio draudiko patirta žala arba nuostoliai, atsiradę dėl bet kokių neapdairių veiksmų, klaidų ar neveikimo tuo metu, kai **Draudėjas** veikė kaip to draudiko agentas arba žalų reguliuotojas.

### 3.2 Kūno sužalojimas ar turto sugadinimas

Bet kurios trečiosios šalies

- a) bet koks kūno sužalojimas, psichinis ar emocinis pažeidimas, susirgimas, liga ar mirtis arba
- b) bet koks turto praradimas ar sugadinimas,

išskyrus tuos atvejus, kai ta žala, nuostoliai, atsakomybė ar išlaidos atsirado dėl **Draudėjo** neapdairaus patarimo, projekto ar specifikacijos.

### 3.3 Reikalavimai atlyginti žalą ir aplinkybės, kurie buvo žinomi sudarant **Draudimo sutartį**

Bet kuris reikalavimas atlyginti žalą ar **Aplinkybė**

## 2.4 Administrative Conditions

### 2.4.1 Governing Law

The construction, interpretation and meaning of the provisions of this **Policy** shall be determined in accordance with the **Governing Law**.

### 2.4.2 Dispute Resolution

Any dispute, relating to this **Policy**, shall be dealt with by submission to and according to the rules of, the Courts of the **Jurisdiction**.

### 2.4.3 Cancellation

The **Insurer** may not terminate this **Policy** other than for non-payment of premium.

### 2.4.4 Sanctions Limitation

The **Insurer** shall not provide cover nor shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose that (re)insurer to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.

### 2.4.5 Third Party Rights

A person who is not a party to this **Policy** has no right under the contract to enforce any terms of this **Policy** but this does not affect any right or remedy of a third party which exists or is available under the applicable law.

## Section 3 – Exclusions

This **Policy** shall not indemnify the **Insured** in respect of any claim, loss, liability or expense arising directly or indirectly out of:

### 3.1 Activities as Agent

any claim or loss by any insurer or underwriter by reason of any negligent act, error or omission committed in the course of the **Insured's** as agent of such insurer or as claims adjusters.

### 3.2 Bodily Injury and Property Damage

- (a) any bodily, mental or emotional injury, sickness, disease or death, or
- (b) any loss of or damage to property

of any third party unless such claim, loss, liability or expense arises from negligent advice, design or specification by the **Insured**.

### 3.3 Claims and Circumstances Known at Inception

any claim or **Circumstance**

a) kurie buvo žinomi arba pagrįsta **Draudiko** nuomone turėjo būti žinomi **Draudėjui** prieš sudarant šią **Draudimos utartį** arba

b) apie kuriuos **Draudėjas** pranešė **Draudikui** arba bet kuriam kitam draudikui pagal bet kurį kitą draudimą prieš sudarant šią **Draudimos utartį**.

### 3.4 Retroaktyvi data

Bet kuris veiksmas, klaida ar neveikimas, įvykdytas arba laikomas įvykdytu iki **Retroaktyvios datos**.

### 3.5 Kompiuterinis tinklas ir duomenų sunaikinimas

**Draudėjo** turimų ar jam priklausančių elektroninėse laikmenose saugomų duomenų

a) sunaikinimas, ištrynimasis, vagystė, pakeitimas arba

b) pasiekiamumas arba nepasiekiamumas arba

c) pažeidimas,

kuriuos visiškai arba iš dalies sukėlė bet koks kompiuterinis virusas arba bet kuris asmuo, kuris nėra dabartinis **Draudėjo** partneris, direktorius ar darbuotojas.

### 3.6 Kompiuteriniai įrašai

Kompiuterinių įrašų praradimas, iškreipimas arba ištrynimasis:

a) kai jie buvo įrašyti bet kurią mašiną norint juos naudoti arba apdoroti, išskyrus atvejus kai tai sukėlė bet koks **Draudėjo** neapdairus veiksmas ar neveikimas arba

b) kurie atsirado dėl nusidėvėjimo, kenkėjų ar laipsniško kokybės blogėjimo arba

c) kuriuos sukėlė klimatinės ar atmosferos sąlygos ar ribinė temperatūra arba

d) kurie atsirado dėl magnetinio srauto arba išsimagnetino

### 3.7 Tarša

Bet kokiū būdu sukelta tarša, nutekėjimas ar užteršimas.

### 3.8 Baudžiamieji nuostoliai

Visos baudos, nuobaudos ar baudžiamieji nuostoliai.

### 3.9 Draudėjo nesąžiningumas

**Draudėjo** nesąžiningumas.

### 3.10 JAV / Kanada

a) bet kokia **Profesinė veikla**, kuria visa apimtimi arba iš dalies verčiamasi Jungtinėse Amerikos Valstijose arba Kanadoje arba pagal šių valstybių jurisdikciją;

b) bet koks reikalavimas atlyginti žalą, visa apimtimi arba iš dalies pareikštas

(a) known to the **Insured** prior to the inception of this **Policy** or which in the reasonable opinion of the **Insurer** ought to have been known, or

(b) notified to the **Insurer**, or any other insurer, by the **Insured** under any other insurance prior to the inception of this **Policy**.

### 3.4 Retroactive Date

any act, error or omission committed or alleged to have been committed prior to the **Retroactive Date**.

### 3.5 Computer Network and Data Corruption

(a) corruption, erasure, theft, alteration of, or

(b) access or lack of access to, or

(c) interference with

electronically held data of or by the **Insured** wholly or partly caused by any computer virus or by any person who is not a partner, director or employee currently employed by the **Insured**.

### 3.6 Computer Records

Loss, distortion or erasure of computer records:

(a) whilst mounted in or on any machine for use or processing unless caused by any negligent act or omission on the part of the **Insured**, or

(b) resulting from wear, tear, vermin or gradual deterioration, or

(c) caused by climatic or atmospheric conditions or extremes of temperature, or

(d) due to the presence of magnetic flux or due to loss of magnetism.

### 3.7 Pollution

Pollution, seepage or contamination, howsoever caused.

### 3.8 Punitive or Exemplary Damages

Any fines, penalties, punitive or exemplary damages.

### 3.9 Dishonesty of the Insured

The dishonesty of the **Insured**.

### 3.10 USA / Canada

(a) any **Professional Business** conducted in whole or in part in, or conducted under the jurisdiction of, the United States of America or Canada

(b) any claim brought in whole or in part in the United States of America or Canada, or

Jungtinėse Amerikos Valstijose arba Kanadoje arba

c) bet koks teismo sprendimas, priteisimas arba susitarimas, įvykdytas valstybėse, kuriose vadovaujama Jungtinių Amerikos Valstijų arba Kanados įstatymais, arba bet koks potvarkis, priimtas bet kurioje pasaulio valstybėje pagal tuos sprendimus, nutartis, priteisimus arba susitarimus.

### 3.11 Kontrolinis akcijų paketas/asocijuotosios įmonės

Bet kuris reikalavimas atlyginti žalą, kurį pareiškė:

a) bet kuri **Draudėjo** patronuojančioji arba patronuojamoji įmonė arba bet kuri įmonė, kurios patronuojančioji įmonė yra ta pati, kaip ir **Draudėjo**, arba

b) bet kuri įmonė, kurios daugiau nei 50 proc. akcijų turi **Draudėjas**, arba

c) bet kuri kita įmonė, kuri yra bendra nuosavybė su **Draudėju**.

išskyrus tuos atvejus, kai tas reikalavimas atlyginti žalą kyla iš nepriklausomos trečiosios šalies.

### 3.12 Darbdavio atsakomybė

Bet kurio asmens kūno sužalojimas, susirgimas, liga arba mirtis, kylantys dėl bet kokių jų einamų pareigų **Draudėjo** įmonėje arba einant tas pareigas.

### 3.13 Branduolinis pavojus ir karo (terorizmo) pavojus

kurį sukėlė arba iš dalies lėmė:

a) jonizuojančioji spinduliuotė arba bet kokio branduolinio kuro, atliekų arba medžiagų skleidžiama radioaktyvioji tarša arba

b) bet kurio sprogstamojo, branduolinio agregato ar jo branduolinio komponento radioaktyvios, toksinės, sprogstamosios ar kitos pavojingos savybės;

c) karas, invazija, užsienio priešų veiksmai, karo veiksmai (paskelbus karą arba jo nepaskelbus), pilietinis karas, sukilimas, revoliucija, maištas, riaušės, pilietiniai neramumai, įgyjantys visuotinio sukilimo mastą arba jam prilygstantys, karinė arba užgrobtą valdžią arba turto konfiskavimas, nacionalizavimas, revizicija, sunaikinimas arba sugadinimas bet kokios vyriausybės, valdžios ar vietos institucijos įsaku ar nurodymu arba

d) bet kokio asmens ar asmenų, kurie veikia pavieniui arba priklauso kokiam nors organizacijai arba veikia jos vardu, bet kokio pobūdžio terorizmo, jėgos ar smurtiniai veiksmai dėl politinių, religinių ar kitokių motyvų, kuriais siekiama nuversti arba paveikti valdžią arba įbauginti visuomenę, arba tokių veiksmų grėsmė.

Reiškiant bet kokio pobūdžio reikalavimą, ieškininį pareiškimą, ieškinį ar pradėjus bet kokią kitą procedūrą reikalavimui atlyginti žalą pagal šią **Draudimo sutartį** pareikšti, įrodinėjimo, kad tas reikalavimas atlyginti žalą nėra šis nedraudžiamasis įvykis, našta tenka **Draudėjui**.

Jei kuri nors šio nedraudžiamąjo įvykio dalis tampa nebegaliojančia arba nebeįvykdoma, likusios jos dalys lieka galioti visa apimtimi.

### 3.14 Sutartinė garantija arba garantija

Bet kokia **Draudėjo** teikiama sutartinė garantija, žalos atlyginimas, garantija arba **Draudėjo** pagal sutartį prisiimama finansinė prievolė, išskyrus tuos

(c) any judgement, award, payment or settlement made within countries which operate under the laws of the United States of America or Canada or any order made anywhere in the World to such judgements, awards, payments or settlement.

### 3.11 Controlling Interest/Associated Companies

Any claim by

(a) any parent or subsidiary company of the **Insured** or any company having the same parent company as the **Insured**, or

(b) any other company in which the **Insured** has a majority shareholding in excess of 50%, or

(c) any other company in common ownership with the **Insured**

unless such claim emanates from an independent third party.

### 3.12 Employers' Liability

Bodily injury, sickness, disease or death sustained by any person arising out of and in the course of their employment by the **Insured** in any capacity.

### 3.13 Nuclear Risks and War/Terrorist Risks

or caused by, or contributed to by:

(a) ionising radiations or contamination by radioactivity from any nuclear fuel, waste or substance, or

(b) the radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of any explosive, nuclear assembly or nuclear component thereof

(c) war, invasion, acts of foreign enemies, hostilities (whether war be declared or not), civil war, rebellion, revolution, insurrection, riot, civil commotion assuming the proportion of or amounting to a popular uprising, military or usurped power or confiscation or nationalisation or requisition or destruction of or damage to property by or under the order of any government or public or local authority, or

(d) any act or acts, or threat thereof, of terrorism, force or violence for political, religious or other ends directed towards the overthrowing or influencing of the government, or for the purpose of putting the public in fear, by any person or persons acting alone or on behalf of or in connection with any organisation.

In any claim and in any action, suit or other proceedings to enforce a claim under this **Policy**, the burden of proving that such claim does not fall within this Exclusion shall be upon the **Insured**.

In the event any portion of this Exclusion is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall continue to be in full force and effect.

### 3.14 Warranty or Guarantee

The giving by the **Insured** of any warranty, indemnity or guarantee or financial obligation assumed by the **Insured** under contract unless such

atvejus, kai tokią atsakomybę **Draudėjas** vis tiek turėtų net ir nesant tokiam aiškiai išreikštam susitarimui.

### 3.15 Išorinis vadovavimas

Kai **Draudėjas** veikia kaip direktorius ar kaip kitas vadovaujantis asmuo bet kokiaje įmonėje ar korporacijoje, išskyrus atvejus, tiek kai atsakomybė **Draudėjui** kyla tiesiogiai dėl realaus ar tariamo aplaidumo vykdant **Profesinę veiklą** su sąlyga, jog užmokestis už šią veiklą teko **Draudėjo** naudai.

### 3.16 Garbės ir orumo įžeidimas

Bet koks įvykdytas garbės ir orumo įžeidimas.

### 3.17 Darbuotojų nesąžiningumas

**Darbuotojo** nesąžiningumas.

### 3.18 Pastatų nuosavybė

**Draudėjo** nuosavybei, pastatams, patalpoms, žemei, ar bet kuriai išnuomotai, užimtai arba išsinuomotai nuosavybei.

### 3.19 Statinio rangovas

Sutartyje, kurioje **Draudėjas** elgiasi kaip statinio rangovas neatsižvelgiant ar tai susiję ar nesusiję su profesine veikla.

## 4 skirsnis. Sąvokos

**Aplinkybė** – tai:

bet kuri aplinkybė, apie kurią **Draudėjas** pirmą kartą sužino **Draudimo laikotarpiu**, dėl kurios jam gali būti pareikštas reikalavimas atlyginti žalą ir dėl kurios gali priklausyti žalos atlyginimas pagal šią **Draudimo sutartį**.

**Teisinės gynybos išlaidos** – tai:

visos gavus išankstinį rašytinį **Draudiko** sutikimą patirtos išlaidos ir sąnaudos atliekant tyrimą, gynybą ar vykdant derybas, kai nagrinėjamas bet koks reikalavimas atlyginti žalą ar **Aplinkybė**.

**Teisinės gynybos išlaidos** neapima papildomų **Draudėjo** išlaidų, įskaitant bet kurių jo direktorių, pareigūnų, **Darbuotojų**, etatinių teisininkų ar kitų etatinių profesionalių patarėjų darbo užmokestį, atlyginimus ar jiems mokamas išmokas.

**Teisinėms gynybos išlaidoms** taikoma **Besąlyginė išskaita**.

**Dokumentai** – tai:

visos bet kokio pobūdžio dokumentų formos, įskaitant kompiuterinių sistemų įrašus (su sąlyga, kad **Draudėjas** išsaugo kompiuterinių sistemų įrašų dublikatus).

**Darbuotojas** – tai:

bet kuris asmuo, šiuo metu dirbantis arba anksčiau dirbęs pas **Draudėją** pagal tarnybos sutartį, įskaitant partnerius, **Draudėjo** įdarbintus vykdančiuosius ir nevykdančiuosius direktorius, konsultantus ir laikinuosius darbuotojus.

liability would have attached to the Insured notwithstanding such express agreement.

### 3.15 Outside Directorship Duties

The **Insured** acting as a director or officer of any company or corporation except insofar as liability arises directly from the actual or alleged negligence of the **Insured** in the provisions of the **Professional Business** and provided that fees from such appointment are for the benefit of the **Insured**.

### 3.16 Libel and Slander

Libel and slander committed or allegedly committed by any person

### 3.17 Dishonesty of the Employees

the dishonesty of the **Employees**.

### 3.18 Ownership of Buildings

the ownership by the **Insured** of any buildings, premises or land or that part of any building leased, occupied or rented by the **Insured**.

### 3.19 Building Contractor

any contract where the **Insured** acts as a building contractor whether or not in conjunction with their **Professional Business**

## Section 4 – Definitions

**Circumstance** means:

Any circumstance of which the **Insured** first becomes aware during the **Policy Period** which is likely to give rise to a claim against them and is subject to the indemnity provided under this **Policy**.

**Defence Costs** means:

All costs and expenses incurred with the prior written consent of the **Insurer** in the investigation, defence or negotiation of the settlement of any claim or **Circumstance**.

**Defence Costs** do not include the overheads of the **Insured**, including but not limited to the salaries, wages or benefits of any of its directors, officers, **Employees**, in-house lawyers or other in-house professional advisers.

The **Excess** does apply to **Defence Costs**.

**Documents** means:

All forms of documents of whatsoever nature including computer system records (provided the **Insured** maintains duplicates of computer system records).

**Employee** means:

Any person currently or previously employed under a contract of service with the **Insured** including partners, executive and non executive directors, consultants and temporary employees employed by the **Insured**.

**Besąlyginė išskaita** – tai:

pirmoji kiekvieno reikalavimo atlyginti žalą suma, kurią moka **Draudėjas**, ir už kurią pagal šią **Draudimo sutartį** draudimo apsauga neteikiama.

**Besąlyginės išskaitos** suma nurodyta **Draudimo poliso** 4 punkte.

**Įmonė** – tai:

1. Įmonė (-ės), kuri (-ios) įvardyta (-os) **Draudėju Draudimo poliso 1 punkte**.
2. Bet kuri (-ios) įmonė (-ės), bendrovė (-ės), ar antrinė (-ės) įmonė (-ės), už kurią (-ias) **Draudėjas** teisiškai atsako po jų (dalinio ar kitokio) įsigijimo prieš sudarant šią **Draudimo sutartį** arba **Draudimo laikotarpiu**, jei **Draudikui** buvo raštu pranešta apie jos (jų) egzistavimą, ir jei jis sutiko apdrausti tą (tas) įmonę (-es) arba bendrovę (-es).

**Draudėjas** – tai:

1. **Įmonė**
2. bet kuris **Įmonės** partneris, direktorius ar vadovas, įskaitant bet kurį **Draudimo laikotarpiu** eiti šias pareigas paskirtą asmenį;
3. bet kuris **Įmonės** ankstesnis partneris, direktorius ar vadovas;
4. 1, 2 ir (arba) 3 punktuose minimų asmenų turto, asmeniniai atstovai, patikėtinis arba bankrutuojančios **Įmonės** administratorius.

**Taikytina teisė** - tai Draudimo liudijimo 9a punkte nurodyti šalies įstatymai.

**Jurisdikcija** – tai Draudimo liudijimo 9b punkte nurodyti Teismai.

**Draudikas** – tai:

pagal šią **Draudimo sutartį** veikianti draudimo bendrovė.

**Draudimo suma** – tai:

**Draudimo poliso** 3 punkte nurodyta suma, kuri taikoma visiems reikalavimams atlyginti žalą, įskaitant visas išlaidas ir sąnaudas, tarp jų **Teisines gynybos išlaidas**, pagal kuriuos atlyginama žala remiantis šia **Draudimo sutartimi**.

Visa bendroji **Draudiko** atsakomybė **Draudimo laikotarpiu** negali viršyti **Draudimo sumos**.

Kad nekiltų abejonių, pažymėtina, kad žalos atlyginimas pagal šios **Draudimo sutarties** sąlygas išmokamas bendrai visoms šalims, kurios sudaro **Draudėją**, o ši **Draudimo sutartis** visais tikslais laikomas viena sutartimi su viena **Draudimo suma**.

Nustatant **Draudimo sumą** ir taikant **Besąlyginę išskaitą**, visi reikalavimai, pareikšti dėl vieno ir to paties veiksmo, klaidos ar neveikimo arba veiksmų, klaidų ar neveikimo atvejų virtinės, atsiradusių dėl tos pačios priežasties, ar dėl vieno asmens arba kartu veikiančių asmenų veiksmų, klaidų ar neveikimo, arba veiksmų, klaidų ar neveikimo, su kuriais tas asmuo arba asmenys yra susiję arba kuriuose jie dalyvauja, laikomi vienu reikalavimu atlyginti žalą.

**Excess** means:

The first amount of each claim which is payable by the **Insured** and for which no insurance is provided by this **Policy**.

The amount of the **Excess** is stated in Item 4 of the **Schedule**.

**Firm** means:

1. The firm(s) identified as the **Insured** in Item 1 of the **Schedule**.
2. Any firm(s) or business(es) or any subsidiary firm(s) or subsidiary business(es) for which the **Insured** is legally liable in consequence of their acquisition (whether partial or otherwise) either prior to the inception of this **Policy** or during the **Policy Period** provided the **Insurer** has been notified in writing of their existence and has agreed to insure such firm(s) or business(es).

**Insured** means:

1. the **Firm**
2. any partner, director or principal of the **Firm** including any person appointed to such position during the **Policy Period**
3. any former partner, director or principal of the **Firm**
4. the estate, personal representatives or trustee or assignee in bankruptcy of 1., 2. and/or 3.

**Governing Law** means: the laws of country detailed in Item 9a of the **Schedule**.

**Jurisdiction** means: the Courts detailed in Item 9b of the **Schedule**.

**Insurer** means:

Shall mean the Insurance Company participating on this **Policy**.

**Limit of Indemnity** means:

The sum stated in Item 3 of the **Schedule** which applies in respect of all claims, inclusive of all costs and expenses including **Defence Costs**, for which indemnity is provided under this **Policy**.

The **Insurer's** total aggregate liability shall not exceed the **Limit of Indemnity** during the **Policy Period**.

For the avoidance of doubt it should be noted that the indemnity afforded under the terms of this **Policy** is provided jointly to all parties constituting the **Insured** and for all purposes this **Policy** shall be considered as a joint policy with one **Limit of Indemnity**.

For the purposes of determining the **Limit of Indemnity** and the application of the **Excess**, all claims resulting from one and the same act, error or omission or a series of acts, errors or omissions arising out of the same cause or the acts, errors or omissions of one person or persons acting together or in which such person or persons is/are concerned or implicated shall be deemed to be one claim.

**Draudimo laikotarpis** – tai:

**Draudimo poliso** 2 punkte nurodytas laikotarpis.

**Draudimo sutartis** – tai:

Šio dokumento (draudimo sutarties taisyklių) turinys kartu su **Draudimo polisu** bei jo priedais, kurie kartas nuo karto gali būti išduoti **Draudiko**.

**Profesinė veikla** – tai:

**Draudimo poliso** 5 punkte nurodyta veikla ir su ja susijusi veikla.

**Retroaktyvi data** – tai:

**Poliso** 6 punkte nurodyta data (jei ji nurodyta).

**Draudimo Polisas** – tai:

prie šios **Draudimo sutarties** pridėtas draudimo polisas bei visi jo priedai.

**PRANEŠIMAS DĖL SKUNDŲ** - Skundų nagrinėjimo tvarka**ĮGALIOTO TARPININKO SĄLYGA**

**DRAUDIKAS** suteikia teisę **ĮGALIOTAM TARPININKUI** priimti ir išsiųsti su šia **Draudimo sutartimi** susijusią korespondenciją. Todėl:

- Visi pranešimai ir dokumentai, teikiami **ĮGALIOTAM TARPININKUI**, laikomi teikiamais **DRAUDIKUI**
- Visi **ĮGALIOTO TARPININKO** teikiami pranešimai ir dokumentai laikomi teikiamais **DRAUDIKO**

**Bet kokios pretenzijos ir/ar skundai visų pirmausia a dresuojami ĮGALIOTAM TARPININKUI.**

**ĮGALIOTAS TARPININKAS:**

**Įmonės pavadinimas:** UADBB „Colemont draudimo brokeris“  
**Juridinio asmens kodas:** 124495055  
**Adresas:** Konstitucijos pr. 26, LT-08105 Vilnius, Lietuva  
**El. paštas:** [info@colemont.lt](mailto:info@colemont.lt)  
**Tel.:** +370 5 210 9660  
**Generalinis direktorius:** Giedrius Čiurinskas

**LLOYD'S SKUNDŲ NAGRINĖJIMO TVARKA**

Visi skundai turi būti adresuojami UADBB „Colemont draudimo brokeris“:

Konstitucijos pr. 26, LT-08105 Vilnius, Lietuva

Tel. + 370 5 210 9660, [info@colemont.lt](mailto:info@colemont.lt)

Apie jūsų skundo gavimą patvirtinsime raštu per 5 (penkias) darbo dienas nuo skundo gavimo dienos.

Jei esate vartotojas, sprendimas dėl jūsų skundo jums bus pateiktas raštu per 14 (keturiolika) kalendorinių dienų nuo skundo gavimo, arba, jei nesate vartotojas, per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo skundo gavimo dienos. Jeigu jūsų netenkina galutinis sprendimas arba jei negavote galutinio sprendimo per 14 (keturiolika) arba atitinkamai per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo skundo gavimo, galite pateikti skundą Lietuvos bankui. Kontaktiniai duomenys yra tokie:

Lietuvos bankas, Priežiūros tarnyba, Žirmūnų g. 151, LT-09128 Vilnius, Lietuva, El. paštas: [info@lb.lt](mailto:info@lb.lt), Tel. +370 5 268 0029, Faks. +370 5 268 0038, Interneto svetainė: [www.lb.lt/consumer\\_protection](http://www.lb.lt/consumer_protection)

Jei sutartį sudarėte internetu, galite pateikti skundą per ES internetinę ginčų sprendimo (ODR) platformą. ODR platformos interneto svetainės adresas: [www.ec.europa.eu/odr](http://www.ec.europa.eu/odr).

Pirmiau minėta skundų nagrinėjimo tvarka nepažeidžia jūsų teisių inicijuoti teisinius procesus arba alternatyvias ginčų sprendimo procedūras, atsižvelgiant į jums pagal sutartį suteikiamas teises.  
 LBS0041 01/01/2019

**Policy Period** means:

The period specified in Item 2 of the **Schedule**.

**Policy** means:

The contents of this document together with the **Schedule** incorporating all Endorsements issued from time to time by the **Insurer**.

**Professional Business** means:

The activities stated in Item 5 the **Schedule** and related activities.

**Retroactive Date** means:

The date (if any) specified in Item 6 of the **Schedule**.

**Schedule** means:

The schedule attaching to this **Policy**, incorporating all Endorsements.

**COMPLAINTS NOTICE - Complaint handling arrangements****COVERHOLDER CLAUSE**

The **INSURER** grants THE **COVERHOLDER** appointment to receive and forward correspondence pertaining to this **Policy**.

Therefore:

- Every communication made to THE **COVERHOLDER** is to be deemed as if made to the **INSURER**
- Every communication made by THE **COVERHOLDER** is to be deemed as if made by the **INSURER**

**Any claims and/or complaints should be addressed in the first instance to THE COVERHOLDER.**

**THE COVERHOLDER:**

**Company name:** UADBB Colemont draudimo brokeris

**Legal entity code:** 124495055

**Address:** Konstitucijos pr. 26, LT-08105 Vilnius, Lithuania

**E-mail:** [info@colemont.lt](mailto:info@colemont.lt)

**Tel.:** +370 5 210 9660

**CEO:** Giedrius Čiurinskas

**LLOYD'S COMPLAINT HANDLING**

Any complaint should be addressed to UADBB „Colemont draudimo brokeris“.

Konstitucijos pr. 26, LT-08105 Vilnius, Lietuva

Tel. + 370 5 210 9660 ; [info@colemont.lt](mailto:info@colemont.lt)

Your complaint will be acknowledged, in writing, within 5 (five) business days of the complaint being received.

A decision on your complaint will be provided to you, in writing, within 14 (fourteen) calendar days of the complaint being received if you are a consumer and within 30 (thirty) calendar days of the complaint being received if you are not a consumer.

Should you remain dissatisfied with the final response or if you have not received a final response within 14 (fourteen) or 30 (thirty) calendar days (as applicable) of the complaint being received, you may be eligible to refer your complaint to the Bank of Lithuania. The contact details are as follows: Bank of Lithuania, Supervision Service, Žirmūnų g. 151, LT-09128 Vilnius, Lithuania

Tel: +370 5 268 0029, Fax: +370 5 268 0038, E-mail: [info@lb.lt](mailto:info@lb.lt), Website: [www.lb.lt/consumer\\_protection](http://www.lb.lt/consumer_protection)

If you have purchased your contract online you may also make a complaint via the EU's online dispute resolution (ODR) platform. The website for the ODR platform is [www.ec.europa.eu/odr](http://www.ec.europa.eu/odr).

The complaints handling arrangements above are without prejudice to your right to commence a legal action or an alternative dispute resolution proceeding in accordance with your contractual rights.

LBS0041 01/01/2019

**DOKUMENTŲ PATEIKIMO IR JURISDIKCIJOS SĄLYGA**

Susitariama, kad šiai draudimo sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė, o bet kokie ginčai, kylantys iš šios draudimo sutarties ar susiję su ja, yra išskirtinai sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

Lloyd's Insurance Company S.A. sutinka, kad visi su šia draudimo sutartimi susijusio teismo proceso prieš juos pradėjimo atveju privalomi įteikti šaukimai, pranešimai ar oficialūs dokumentai bus laikomi tinkamai įteikti, jei šie dokumentai įteikiami draudikams per:

Tomą Kontautą įgaliotąjį atstovą Lietuvoje, c/o Sorainen, Jogailos g. 4, LT-01116 Vilnius, Lietuva

Tel: + 370 52 649 376 Faks: + 370 52 685 041

E-mail: tomas.kontautas@lloyds.com

kuris šiuo atveju yra įgaliotas priimti draudikams įteikiamus dokumentus.

Lloyd's Insurance Company S.A., suteikdama aukščiau minėtus įgaliojimus, neatsisako teisių, susijusių su šaukimų, pranešimų ar kitų dokumentų įteikimo terminais, ir kurios gali atsirasti dėl to, kad draudikų buveinės ar registracijos vieta yra Belgijoje.

LBS0006, 01/01/2019

**SERVICE OF SUIT AND JURISDICTION CLAUSE**

It is agreed that this Insurance shall be governed exclusively by the law and practice of Lithuania, and any disputes arising under, out of or in connection with this Insurance shall be exclusively subject to the jurisdiction of any competent court in Lithuania.

Lloyd's Insurance Company S.A. hereby agrees that all summonses, notices or processes requiring to be served upon it for the purpose of instituting any legal proceedings against them in connection with this Insurance shall be properly served if addressed to it and delivered to it care of

Tomas Kontautas, Lloyd's General Representative for Lithuania, c/o Sorainen, Jogailos 4, 01116 Vilnius, Lithuania

Tel: + 370 52 649 376, Fax: + 370 52 685 041,

Email: tomas.kontautas@lloyds.com

who in this instance, has authority to accept service on its behalf.

Lloyd's Insurance Company S.A. by giving the above authority does not renounce its right to any special delays or periods of time to which it may be entitled for the service of any such summonses, notices or processes by reason of its residence or domicile in Belgium.

LBS0006, 01/01/2019

**LLOYD'S PERSONAL INFORMATION NOTICE**

**Who we are.** We are Lloyd's Insurance Company S.A. identified in the contract of insurance and/or in the certificate of insurance.

**The basics.** We collect and use relevant information about you to provide you with your insurance cover or the insurance cover that benefits you and to meet our legal obligations.

This information includes details such as your name, address and contact details and any other information that we collect about you in connection with the insurance cover from which you benefit. This information may include more sensitive details such as information about your health and any criminal convictions you may have.

In certain circumstances, we will need your consent to process certain categories of information about you (including sensitive details such as information about your health and any criminal convictions you may have). Where we need your consent, we will ask you for it separately. You do not have to give your consent and you may withdraw your consent at any time by sending an e-mail to [data.protection@lloyds.com](mailto:data.protection@lloyds.com) (without however affecting the lawfulness of processing based on consent prior to its withdrawal). However, if you do not give your consent, or you withdraw your consent, this may affect our ability to provide the insurance cover from which you benefit and may prevent us from providing cover for you or handling your claims.

The way insurance works means that your information may be shared with, and used by, a number of third parties in the insurance sector for example, insurers, insurance agents or insurance brokers, reinsurers, loss adjusters, sub-contractors, regulators, law enforcement agencies, fraud and crime prevention and detection agencies and compulsory insurance databases. We will only disclose your personal information in connection with the insurance cover that we provide and to the extent required or permitted by law.

**Other people's details you provide to us.** Where you provide us or your insurance agent or insurance broker with details about other people, you must provide this notice to them.

**Want more details?** For more information about how we use your personal information please see our full privacy notice, which is available in the Privacy section of our website [www.lloyds.com/news-and-risk-insight/lloyds-subsiary-in-brussels](http://www.lloyds.com/news-and-risk-insight/lloyds-subsiary-in-brussels) or in other formats on request.

**Contacting us and your rights.** You have rights in relation to the information we hold about you, including the right to access your information. If you wish to exercise your rights, discuss how we use your information or request a copy of our full privacy notice(s), please contact us. Alternatively, you may contact the insurance agent or insurance broker that arranged your insurance at: *Data protection officer, Kristina Griūnienė,*

UADBB Colemont draudimo brokeris

Konstitucijos pr. 26, LT-08105 Vilnius, Lithuania

[info@colemont.lt](mailto:info@colemont.lt)

You also have the right to lodge a complaint with your competent data protection authority, but we encourage you to contact us before.

**LLOYD'S PRANEŠIMAS APIE ASMENS DUOMENŲ TVARKYMA**

**Kas mes esame.** Esame Lloyd's Insurance Company S.A., nurodyta draudimo sutartyje ir (arba) draudimo liudijime.

**Pagrindai.** Mes renkame ir naudojame atitinkamą informaciją apie jus, kad galėtume suteikti jums draudimo apsaugą, iš kurios gaunate naudą, bei siekdami įvykdyti mūsų teises pareigas. Ši informacija apima duomenis, pvz., Jūsų vardą, pavardę, adresą ir kontaktinius duomenis taip pat bet kokią kitą informaciją, kurią mes renkame apie jus, susijusią su draudimo apsauga, iš kurios jūs gaunate naudą. Į šią informaciją gali būti įtraukta ir neskelbtinų duomenų, pvz., duomenų apie jūsų sveikatą ir galimus apkaltinamuosius nuosprendžius. Tam tikromis aplinkybėmis mums reikės jūsų sutikimo apdoroti tam tikras informacijos apie jus kategorijas (įskaitant neskelbtinus duomenis apie jus, pvz., informaciją apie jūsų sveikatą ir bet kokius apkaltinamuosius nuosprendžius, kuriuos galbūt turite). Kai mums reikės jūsų sutikimo, mes paprašysime to atskirai. Jūs neprivalote duoti sutikimo ir bet kurio metu galite atšaukti savo sutikimą, atsiųsdami el. laišką adresu: [data.protection@lloyds.com](mailto:data.protection@lloyds.com) (tačiau nedarant poveikio duomenų (pagrįstų sutikimu) tvarkymo teisėtumui, prieš tą sutikimą atšaukiant). Tačiau, jums nedavus savo sutikimo arba atšaukus savo sutikimą, tai gali turėti įtakos mūsų galimybėms suteikti draudimo apsaugą, iš kurios jūs gaunate naudą, ar sutrukdyti suadministruoti jūsų prašymus išmokėti draudimo išmokas. Tai, kaip veikia draudimas, reiškia, kad jūsų informacija gali tapti dalintis ar būti panaudota įvairių trečiųjų šalių draudimo sektoriuje, pavyzdžiui: draudikai, draudimo agentai ar draudimo brokeriai, perdraudikai, žalų reguliavimo skyriai, subrangovai, prižiūrinčios institucijos, teisėsaugos institucijos bei agentūros, sukčiavimo ir nusikaltimų prevencijos ar tyrimų agentūros bei privalomojo draudimo duomenų bazių valdytojai. Mes atskleisime jūsų asmeninę informaciją, susijusią su mūsų teikiama draudimo apsauga, tik tiek, kiek to reikalauja arba leidžia įstatymai.

**Jūsų pateikiami duomenys apie kitus asmenis.** Pateikdami mums, jūsų draudimo agentui ar draudimo brokeriui, duomenis apie kitus asmenis, privalote pateikti jiems šį pranešimą.

**Reikia išsamesnės informacijos?** Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip mes naudojame jūsų asmeninius duomenis, žr. visą privatumo pranešimą, kuris yra mūsų svetainės [www.lloyds.com/news-and-risk-insight/lloyds-subsiary-in-brussels](http://www.lloyds.com/news-and-risk-insight/lloyds-subsiary-in-brussels) privatumo skyriuje, taip pat, prireikus šią informaciją galite gauti ir kitais pageidaujama formatais.

**Mūsų kontaktai ir Jūsų teisės.** Jūs turite teises į mūsų saugomą informaciją apie jus, įskaitant prieigos prie šios informacijos teisę. Jei norite pasinaudoti savo teisėmis, pasidomėti kaip mes naudojame jūsų duomenis arba pageidaujate gauti pilną privatumo pranešimą (-us), prašome susisiekti su mumis. Atitinkamai, galite susisiekti su jūsų draudimą tvarkančiu draudimo agentu ar draudimo brokeriu:

Duomenų apsaugos pareigūnė, Kristina Griūnienė,

UADBB Colemont draudimo brokeris, Konstitucijos pr. 26, LT-08105 Vilnius, Lithuania, [info@colemont.lt](mailto:info@colemont.lt)

Jūs taip pat turite teisę pateikti skundą savo kompetentingai duomenų apsaugos institucijai, tačiau prieš tai rekomenduojame susisiekti su mumis.